ଲିପଟନ ଭାରତ ଲିମିଟେଡ ଇତ୍ୟାଦି

ବନାମ

ମହାରାଷ୍ଟ୍ର ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ

ଅଗଷ୍ଟ 6, 1996

[ଏମ୍. ଏମ୍. ପୁଞ୍ଛି ଏବଂ କେ. ଭେଙ୍କଟାସ୍ୱାମୀ, ନ୍ୟାୟାଧୀଶଦ୍ୱୟ]

ବମ୍ବେ ଦୋକାନ ଏବଂ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ଅଧିନିୟମ 1948:

ଧାରା 7— ପ୍ରତିଷ୍ଠାନର ପଞ୍ଜିକରଣ - ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ପଞ୍ଜିକୃତ କରିବାରେ ଅସଫଳ ହେବା ଉପରେ କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକର ଅଭିଯୋଜନ- 1968 ମସିହାରେ ଚା କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକ ଗୋଦାମ/ଭଣ୍ଡାରଗୁଡ଼ିକର ରକ୍ଷଣାବେକ୍ଷଣ କରୁଥିଲେ - କେବଳ ଜଣେ ବିକ୍ରୟ ବ୍ୟକ୍ତି ଚା ପ୍ୟାକେଟ ବାହାର କରିବା ଏବଂ ରଖିବା ପାଇଁ ଗୋଦାମ/ଭଣ୍ଡାର ଖୋଲୁଥିଲେ ଏବଂ ବନ୍ଦ କରୁଥିଲେ - ବିକ୍ରୟକାରୀ ଠେଲା ଗାଡିରେ ଚା ଭର୍ତ୍ତି କରି ବଜାରରେ ଦ୍ୱାରକୁ ଦ୍ୱାର ଯାଇ ବିକ୍ରୟ କରୁଥିଲେ - ରାୟ ହେଲା ଯେ, ପ୍ରାୟ ତିନି ଦଶନ୍ଧି ପୂର୍ବେ ପ୍ରଚଳିତ ଏହି ପ୍ରଥା, ଏବଂ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷମ ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା, ଏପରିକି ଠେଲା ଗାଡି ଏବଂ ସେଗୁଡ଼ିକୁ ହାତ ଦ୍ୱାରା ପରିଚାଳିତ କରାଯିବା ବନ୍ଦ ହୋଇଯାଇଥିଲା, କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକ ସେମାନଙ୍କର ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ପଞ୍ଜିକୃତ ନ କରିବା ପାଇଁ ଆକ୍ଷେପିତ ତମାଦିରେ ଦୋଷୀ ସାବ୍ୟସ୍ତ ହେବେ ନାହିଁ - ତଥାପି, ଯଦି ବର୍ତ୍ତମାନର କାର୍ଯ୍ୟସାଧନ ପ୍ରଣାଳୀ ପାଇଁ ପଞ୍ଜିକରଣ ଆବଶ୍ୟକ ହୁଏ, ତେବେ ସେମାନେ ଏପରି କରିବାକୁ ବାଧ୍ୟ ହେବେ, ଏହାର ବିଫଳତାରେ ସେମାନେ ମାମଲାର ସମ୍ମୁଖୀନ ହେବେ ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 71-72/1974 ।

ବମ୍ବେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 22.12.72 ତାରିଖରେ ବିବିଧ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 621/67 ଏବଂ 1968 ମସିହାର ବିଶେଷ ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 528ରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଏହି ଆବେଦନ ।

ଉପସ୍ଥିତ ପକ୍ଷଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ ଜି. ବି. ପାଇ, ଏସ. କେ. ଢୋଲକିଆ, ଜେ. ବି. ଡି. ଏବଂ କୋ. ପାଇଁ ସୁଶ୍ରୀ ମେସେରା ମାଥୁର, ପି. ଏଚ. ପାରେଖ, ଅରବିନ୍ଦ ଶର୍ମା, ଡି. ଏମ. ନାରଗୋଲକର, ସୁଶ୍ରୀ ଜେ. ଏସ. ୱାଡ ଏବଂ ମୁଗୁଲ ମୁଦଗଲ ।

ଲିପଟନ ଭାରତ ଲିମିଟେଡ ବନାମ ରାଜ୍ୟ

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଏହି ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଆବେଦନରେ ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ଥିବା ଦୁଇ ଆବେଦନକାରୀ ହେଉଛନ୍ତି ଲିପଟନ୍ ଭାରତ ଲିମିଟେଡ୍ ଏବଂ ବ୍ରୁକ୍ ବଣ୍ଡ ଭାରତ ଲିମିଟେଡ୍, ଦୁଇଟି ଜଣାଶୁଣା ଚା ବ୍ୟବସାୟ କରୁଥିବା କମ୍ପାନୀ । 1968 ମସିହାରେ କୌଣସି ସ୍ଥାନରେ, ଏହି କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକ ସନ୍ଦେହରେ ଥିଲେ ଯେ ସେମାନଙ୍କର ଗୋଦାମଗୁଡ଼ିକର ରକ୍ଷଣାବେକ୍ଷଣ ସେମାନଙ୍କୁ ବମ୍ବେ ଦୋକାନ ଏବଂ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ଅଧିନିୟମ, 1948ର ପରିସରକୁ ଆଣିବ କି ନାହିଁ, କେବଳ ଜଣେ ବିକ୍ରୟକର୍ତ୍ତା ଚା ପ୍ୟାକେଟ ବାହାର କରିବା ଏବଂ ରଖିବା ପାଇଁ ଗୋଦାମ ଖୋଲିବା ଏବଂ ବନ୍ଦ କରିବା ସମୟରେ । କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରସ୍ତାବିତ କାର୍ଯ୍ୟପଦ୍ଧତି ଥିଲା ଯେ ଚା ସେହି ଗୋଦାମ ଡିପୋରେ ମହଜୁଦ ରଖାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ନିଯୁକ୍ତ ଜଣେ ବିକ୍ରୟକର୍ତ୍ତା ଚା ବାହାର କରିବେ, ଏହାକୁ ଏକ ଠେଲାଗାଡ଼ିରେ ଭର୍ତ୍ତି କରି ଜଣେ ଶ୍ରମିକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ହସ୍ତଚାଳିତ ହୋଇ ଘରେ ଘରେ ବଜାରରେ ବିକ୍ରୟ କରିବେ । ଦିନ ଶେଷରେ, ଅବଶିଷ୍ଟ ଅଂଶ ଫେରାଇ ଅଣାଯାଏ ଏବଂ ଗୋଦାମ/ଡିପୋରେ ରଖାଯାଏ । ଏହି ତଥ୍ୟ ଉପରେ, କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକ ଦ୍ୱାରା ସରକାରଙ୍କ ମତାମତ ଲୋଡା ଯାଇଥିଲା ଯେ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 7 ଅନୁଯାୟୀ ସେମାନଙ୍କର ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ପଞ୍ଜିକୃତ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ କି ନାହିଁ । ସେମାନଙ୍କୁ କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ ସେମାନଙ୍କୁ ଏହା କରିବାକୁ ପଡିବ, ଯାହାର ବିଫଳତା ଉପରେ ଅଭିଯୋଜନ ଆରମ୍ଭ କରାଯିବ । ଏବଂ ଯେପରି ଆମକୁ କୁହାଯାଇଛି ସେମିତି ଅଭିଯୋଜନ ଆରମ୍ଭ କରାଯାଇଥିଲା ।

ବିଜ୍ଞପ୍ତିର ସାମ୍ବିଧାନିକ ବୈଧତା ପ୍ରତି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱୈତ ଆପତ୍ତି କରିବା, ସେମାନଙ୍କୁ ଆଇନର ପରିସର ମଧ୍ୟରେ ଆଣିବା ଏବଂ ସାରା ଦେଶରେ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିବା ଏକ ଢାଞ୍ଚା, ତାଙ୍କ ଗୋଦାମ/ଡିପୋରେ ବିକ୍ରୟକାରୀଙ୍କ ସୀମିତ କାର୍ଯ୍ୟକଳାପ ଉପରେ ରାଜ୍ୟର ଦୃଷ୍ଟିକୋଣ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ମୁଖରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲା ଯାହା ଏହି ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଉତ୍ଥାନ କରିଛି ।

ପକ୍ଷମାନଙ୍କର ଦୀର୍ଘ ଆବେଦନ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ଆଲୋଚନାରୁ, ଆମକୁ ବିକ୍ରୟକାରୀଙ୍କ ସୀମିତ କାର୍ଯ୍ୟକଳାପର ଆଇନଗତ ପରିଣାମକୁ ରଖିବାକୁ ପଡିବ । ସ୍ପଷ୍ଟ ଯେ, ଠେଲାଗାଡ଼ି ଏବଂ ସେଗୁଡ଼ିକୁ ଜଣେ ଶ୍ରମିକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ହାତରେ ପରିଚାଳିତ କରିବାର ଦିନ ଶେଷ ହୋଇଛି । ପ୍ରାୟ ତିନି ଦଶନ୍ଧି ବିତିବାକୁ ଯାଉଥିବାରୁ କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକର ଅଭିଯୋଜନ ମଧ୍ୟ ପୁରୁଣା । ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ମଞ୍ଜୁର କରାଯାଇଥିବା ଏକ ସ୍ଥଗିତାଦେଶ

କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ହୋଇଥିଲା । ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ରାଜ୍ୟ ପକ୍ଷରୁ ଉପସ୍ଥିତ ଥିବା ବିଜ୍ଞ ବରିଷ୍ଠ ଓକିଲ ଶ୍ରୀ ଢୋଲକିଆ ଏହା ଦର୍ଶାଇବା ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ ଯେ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 7 ଅନୁଯାୟୀ କମ୍ପାନୀଗୁଡ଼ିକର ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ପଞ୍ଜିକୃତ ନ ହେବାରେ ହୋଇଥିବା ଆକ୍ଷେପିତ ପାଇଁ ସେମାନଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ମାମଲା ରୁଜୁ କରାଯିବ ନାହିଁ । ଏହି ଆଭିମୁଖ୍ୟକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ବିଜ୍ଞ ବରିଷ୍ଠ ଅଧିବକ୍ତା ଶ୍ରୀ ପାଇ କହିଛନ୍ତି ଯେ ଆବେଦନ କରାଯାଇଥିବା ତଥ୍ୟଭିତ୍ତିକ ପରିସ୍ଥିତି ଏପରି କୌଣସି ଉଦ୍‌ଘୋଷଣା କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ନୁହେଁ କାରଣ ଏହା ଅତୀତର ଏକ ଅଂଶ; ପଣ୍ୟଦ୍ରବ୍ୟର ଗତିବିଧି ବର୍ତ୍ତମାନ ଠେଲାଗାଡ଼ି ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ପ୍ରକାର। ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିବା ସମ୍ପୃକ୍ତ ମତାମତକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଆମେ ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗଗୁଡ଼ିକୁ ବନ୍ଦ କରୁଛୁ । ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକର ସମାଧାନ ହୋଇସାରିଛି ବୋଲି ଧରାଯିବ । ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ କରାଯାଇଛି ଯେ ଯଦି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବର୍ତ୍ତମାନର କାର୍ଯ୍ୟପଦ୍ଧତି ପାଇଁ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 7 ଅନୁଯାୟୀ ପଞ୍ଜୀକରଣ ଆବଶ୍ୟକ କରେ, ତେବେ ସେମାନେ ଏପରି କରିବାକୁ ବାଧ ହେବେ, ଯାହା ବିଫଳ ହେଲେ ସେମାନେ ଅଭିଯୋଜନ ଦାୟର କରିବେ । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

R.P. ଅପିଲଗୁଡ଼ିକର ନିକାଶ କରାଗଲା ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :
ରାମଚନ୍ଦ୍ର ସାହୁ
ଅନୁବାଦକ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।